



Cordless Hot Air Gun PHLGA 20-Li A1

(FI)

Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(LT)

Akumulatorinis karšto oro pūstuvąs

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

(SE)

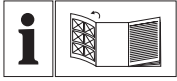
Batteridriven varmluftspistol

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

Akku-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

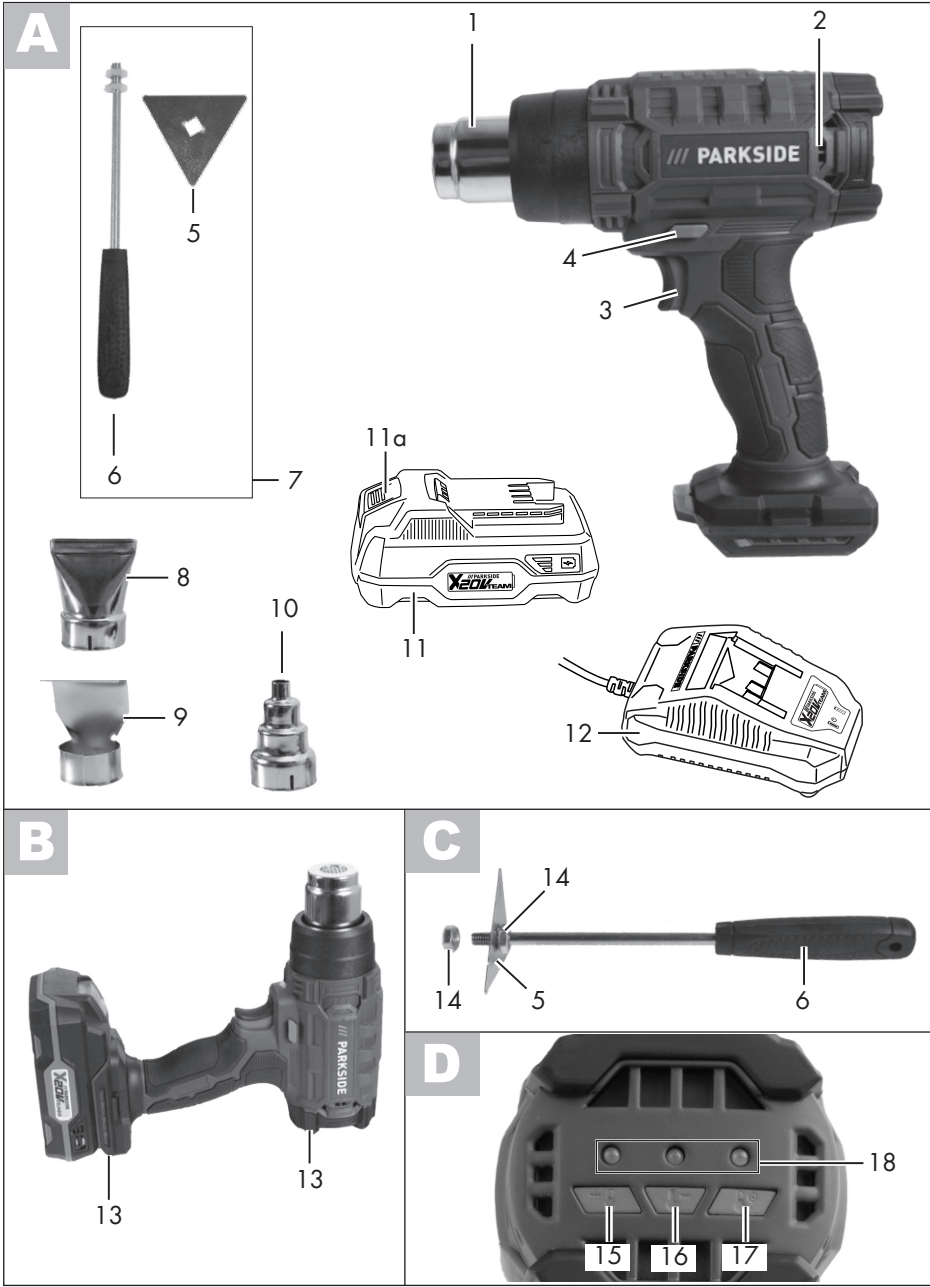
LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

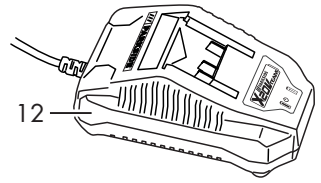
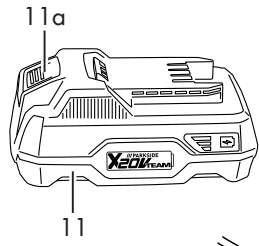
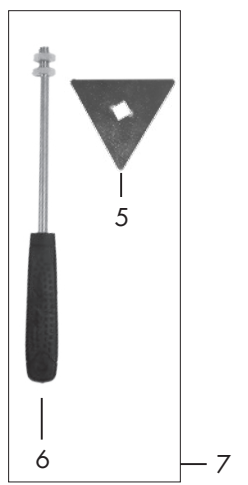
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----------|---|----------|----|
| FI | Alkuperäisen käyttöohjeen käännös | Sivu | 4 |
| SE | Översättning av bruksanvisning i original | Sidan | 13 |
| LT | Originalios naudojimo instrukcijos vertimas | Puslapis | 22 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 31 |



A



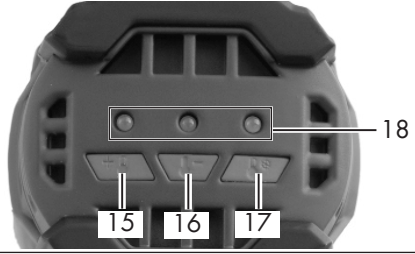
B



C



D



Sisältö

| | |
|---|-----------|
| Johdanto | 4 |
| Tarkoituksenmukainen käyttö..... | 4 |
| Yleinen kuvaus | 5 |
| Toimitussisältö | 5 |
| Yleiskuva | 5 |
| Toiminnan kuvaus..... | 5 |
| Tekniset tiedot..... | 5 |
| Turvallisuusohjeet | 6 |
| Käyttöohjeessa käytetyt symbolit | 6 |
| Laitteessa olevat symbolit | 6 |
| Yleiset turvallisuusohjeet..... | 6 |
| Lisää turvallisuusohjeita | 7 |
| Ensimmäinen käyttööotto..... | 8 |
| Käyttö | 8 |
| Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen..... | 8 |
| Käynnistäminen ja sammuttaminen | 8 |
| Maalinkaapimen asentaminen | 8 |
| Lisäsuuttimien käyttö | 8 |
| Supistussuutin | 8 |
| Tasosuutin | 9 |
| Heijastussuutin | 9 |
| Maalikaavin | 9 |
| Puhdistus/Huolto/Varastointi | 9 |
| Yleiset puhdistus- ja huoltotyöt..... | 9 |
| Säilytys..... | 9 |
| Hävittäminen/ 13Ympäristönsuojelu | 9 |
| Varaosat/tarvikkeet | 10 |
| Takuu | 11 |
| Korjaus-huolto | 12 |
| Service-Center | 12 |
| Maahantuojaja | 12 |
| Alkuperäisen EY-vaatimustenmu- kaisuusvakuutuksen käänös.... | 41 |
| Räjäytyskuva..... | 45 |

Johdanto

Sydämellinen onnitelumme uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan laitteen.

Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Näin laitteesi toimintakyky on taattu.

Ei voida sulkea pois sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteella tai laitteessa voi olla voiteluaineiden jäämiä. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue tämä käyttöohje sekä Briggs & Strattonin käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa, jotta virheellinen käsittely vältettäisiin. Tutustu ennen laitteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin ja luovuta mukana kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat laitteen edelleen.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitte soveltuu maalin poistamiseen, lämmitämiseen (esim. kutisteletkujen) ja muovin muotoiluun ja hitsaamiseen.

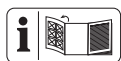
Sitä voidaan käyttää liimaliitosten irrottamiseen ja vesiputkien sulattamiseen. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin käyttötarkoituksiin. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja vakavan vaaran käyttäjälle.

Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laitte kuuluu Parkside X 20 V TEAM-sarjaan ja sitä voidaan käyttää Parkside X 20 V TEAM-sarjan akkujen kanssa. Akut saa ladata ainoastaan Parkside X 20 V TEAM-sarjan latauslaitteilla.

Yleinen kuvaus



Tärkeimpien osien kuvat löytyvät kääntösivulta.

Toimitussisältö

Ota laite varovasti pois pakkauksesta ja tarkasta, että seuraavat osat ovat kokonaisia:

- Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin
- Supistussuutin
- Tasosuutin
- Heijastussuutin
- Maalikaavin (2-osainen)
- Käyttöohje



Akku ja laturi eivät kuulu toimitukseen.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

Yleiskuva

- | | |
|----------|-------------------|
| A | 1 Puhallusputki |
| | 2 Ilmantulo |
| | 3 Virtakytkin |
| | 4 Vapautuskytkin |
| | 5 Metallikolmio |
| | 6 Kahva |
| | 7 Maalikaavin |
| | 8 Tasosuutin |
| | 9 Heijastussuutin |

- | | |
|--|---------------------|
| | 10 Supistussuutin |
| | 11 Akku |
| | 11a Vapautuspainike |
| | 12 Latauslaite |

B 13 Tukijalka

C 14 Mutteri

- | | |
|----------|------------------------|
| D | 15 Tasokytkin "korkea" |
| | 16 Tasokytkin "keski" |
| | 17 Tasokytkin "kylmä" |
| | 18 LEDit |

Toiminnan kuvaus

Laitetta voidaan käyttää kolmella lämpötilatasolla. Tasolla "0" puhalletaan ulos kylmää ilmaa. Tasolla I saavutetaan 250 °C:n ilman lämpötila. Tasolla II laite saavuttaa 550 °C:n ilman lämpötilan.

Käyttöosien toiminta selitetään jäljempänä.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin

| | |
|-------------------------------|--------------|
|PHLGA 20-Li A1 | |
| Moottorin ottoteho P | 250 W |
| Nimellistulojännite U | 20 V== |
| Kotelointiluokka | IPX0 |
| Akun käyttöaika | |
| 2 Ah | 8 min |
| 4 Ah | 16 min |
| maksimaalinen ilmamäärä | 170 l/min |
| Ilman lämpötila | 250 °C |
| Taso I | 250 °C |
| Taso II | 550 °C |
| Lämpötila | maks. 50 °C |
| Lataus | 4 - 40 °C |
| Käyttö | -20 - +50 °C |
| Varastointi | 0 - 45 °C |



Huomio! Ajankohtainen luettelo akkujen yhteensopivudesta löytyy osoitteesta: www.lidl.de/akku

Tätä laitetta voi käyttää ainoastaan seuraavilla akuilla: :
PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.
Näitä akkuja saa ladata seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSL G 20 A1.

| Latausaika (Min.) | PLG 20 A1 | PLG 20 A3 PDSL G 20 A1 |
|-------------------|-----------|---------------------------|
| PAP 20 A1 | 60 | 30 |
| PAP 20 A2 | 75 | 30 |
| PAP 20 A3 | 90 | 60 |

Turvallisuusohjeet

Käyttöohjeessa käytetyt symbolit



Varoitusmerkki ja ohjeet henkilö- ja esinevahinkojen ehkäisemiseksi.



Huomiomerkki, joka sisältää tietoja laitteen parempaan käsittelyyn.

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti.



Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.



Huomio! Kuuma pinta. On olemassa palovammavaara.



Tämä laite on osa Parksidex 20 V TEAM-sarjaa



Tasokytkin



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yleiset turvallisuusohjeet



Tämä laite voi aiheuttaa epäasianmukaisessa käytössä vakavia vammoja. Jotta henkilövahingoilta ja aineellisilta vahingoilta vältyttäisiin, lue ehdottomasti seuraavat turvallisuusohjeet ja noudata niitä sekä tutustu hyvin kaikkiin käyttöosiin.



Varo: Näin voit välttää onnettomuuksia ja loukkaantumisia:

Valmistelut

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Käyttäjä on vastuussa muille

ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vahingoista.

- Käytä vain valmistajan toimitamia ja suosittelemia vara- ja lisäosia. Vierասosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.
- Laitteen on aina oltava puhdas ja kuiva, ja siinä ei saa olla öljyä tai voitelurasvajäämiä.



Varo! Näin voit välttää laitevauriot ja mahdollisesti niistä aiheutuvat henkilövahingot:

Laitteella työskentely

- Älä käytä laitetta sateessa. Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä valaistuksessa.
- Älä työskentele laitteella, jos olet väsynyt tai keskittymisesi on heikkenyt tai jos olet alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pidä työtauko aina hyvässä ajoin. Työskentele järkevästi.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta työskentelypaikalle. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä sekä työtaukojen ajaksi ja ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä, esim. suuttimen vaihtoa.
- Laitteen huolimatonta käsittely voi aiheuttaa tulipalon.
 - Ole varovainen käyttäessäsi laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.
 - Älä suuntaa pidempää aikaa yhteen ja samaan kohtaan.
 - Älä käytä räjähdysalttiissa ympäristössä.
 - Lämpö voi ohjautua piilossa oleviin syttyviin materiaaleihin.

- Aseta laite käytön jälkeen tukijalkojen varaan ja anna jäähtyä ennen laitteen siirtämistä säilöön.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Irrota akku heti laitteesta vaaran uhatessa.
- Älä koskaan käytä laitetta hiustenkuivaajana.
- Älä suuntaa kuumaa ilmavirtaa henkilöihin tai eläimiin.
- Älä katso suoraan puhallusputken suuttimen aukkoon.
- Älä koske suutinta, kun se on kuumaa.
- Säilytä etäisyys suuttimen ja työstettävän pinnan tai työkappaleen välillä. Laite voi ylikuumentua.

Lisää turvallisuusohjeita

- **Älä käytä muita kuin PARKSIDE:n suosittelemia tarvikkeita.** Muut tarvikkeet saattavat johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.



Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät Parkside X 20 V Team-sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Ensimmäinen käyttöotto

Ensimmäisen käytön yhteydessä voi esiintyä hieman savua. Savu syntyy sidosaineista, jotka lämpö irrottaa ensimmäisen käytön yhteydessä lämmityksen eristysfoliosta.

Jotta savu pääsisi nopeasti ulos laitteesta, aseta laite tukijalan varaan. **Työympäristöä on ehdottomasti tuuletettava ensimmäisen käytön yhteydessä.**




Jos savun-/hajunmuodostus on voimakasta, suorita ensimmäinen käyttökerta ulkona!

Käyttö

A Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen

- Poista akku (11) laitteesta painamalla akun vapautuspainiketta (11a) ja vedä akku (11) ulos.
- Aseta akku (11) paikalleen työntämällä akku (11) ohjauksiskoa pitkin laitteeseen. Se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

D Käynnistäminen ja sammuttaminen

- Paina vapautuskytkintä (4) ja pidä sitä painettuna.
- Paina virtakytkintä (3) ja pidä sitä painettuna. Voit vapauttaa vapautuskytkimen (4).
 - Laite käynnistyy automaattisesti kylmän ilman tasolla "0". Paina tasokytöntä "kylmä"  (17) tasolle "0".
 - Paina tasokytöntä "keski"  (16) tasolle "1". Laite saavuttaa 250 °C:n ilman lämpötilan.
 - Paina tasokytöntä "korkea"  (15) tasolle "II". Laite saavuttaa 550 °C:n ilman lämpötilan.

3. Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin (3).

Tasokytöimen yläpuolella sijaitsevat LEDit (18) näyttävät, millä tasolla laite on parhaillaan käytössä.



Asento tukijalkojen (B 13) varassa soveltuu laitteen ollessa sammutettuna myös hyvin laitteen jäähdyttämiseen käytön jälkeen.



C Maalinkaapin asentaminen

- Ruuvaa ylempi mutteri (14) irti kahvas- ta (6).
- Aseta metallikolmio (5) alemmalle mutterille.
- Kiinnitä metallikolmio ruuvaamalla ylempi mutteri (13) jälleen paikoilleen.



A Lisäsuuttimien käyttö



Ennen lisäsuuttimien käyttöä lisäsuuttimen (8/9/10) ja puhallusputken (1) on oltava riittävästi jäähtynyt palovammojen välttämiseksi.



Eri käyttötarkoitukset ovat mahdollisia. Noudata aina turvallisuusmääräyksiä ja käytä laitetta aina harkiten ja varoen.

Supistussuutin

Kiinnitä supistussuutin (10) puhallusputkeen (1).

Käytä supistussuutinta (10) lämmön tarkkan kohdentamiseen.



Tarkkaile supistussuuttimen (10) käytössä etenkin työstökohdan lämpenemistä. Jos et ole varma, älä puhalla ilmaa liian kauan samaan kohtaan työstökappaleen ylikuumentamisen ehkäisemiseksi.

Tasosuutin

Kiinnitä tasosuutin (8) puhallusputkeen (1). Käytä tasosuutinta (8) tasaisen lämmön aikaansaamiseen.



Tarkkaile tasosuuttimen (9) käytössä etenkin työstökohdan ympärillä olevien alueiden lämpenemistä, jotta ympärillä olevat osat eivät pääse ylikuumenemaan.

Heijastussuutin

Liitä heijastussuutin (9) puhallusputkeen (1). Käytä heijastussuutinta putkien juottamiseen, tinaamiseen sekä kutistusletkujen kutistamiseen.

Maalikaavin

Lämmitä maali- ja lakkapinnat, tarvittaessa lisäsuutinta käyttämällä. Maalien ja lakkojen irrottaminen voidaan tehdä maalikaapimella (7). Itse lisäsuuttimet (8/9/10) eivät sovellu maalipoistoon.

Puhdistus/Huolto/Varastointi



Anna työt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, valtuuttamamme asiakaspalvelun tehtäväksi. Älä yritä korjata laitetta itse, jollei sinulla ole siihen koulutusta. Käytä vain alkuperäisosia.

Yleiset puhdistus- ja huoltotyöt

- Pidä laite aina puhtaana. Käytä puhdistukseen harjaa tai liinaa, mutta älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

Säilytys

- Säilytä laite kuivassa ja lasten ulottumattomissa.
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin sijoitat laitteen suljettuihin tiloihin.

Emme vastaa laitteidemme aiheuttamista vaurioista, mikäli ne ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjaamisesta tai muiden kuin alkuperäisosien käytöstä tai määräystenvastaisesta käytöstä.

Hävittäminen/ Ympäristönsuojelu

Irrota akku laitteesta ennen laitteen hävittämistä. Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen keräykseen. Akkua koskevat hävitysohjeet löytyvät akun ja latauslaitteen erillisestä käyttöohjeesta.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

- Toimita laite paikalliseen keräyspisteeseen. Laitteen muovi- ja metalliosat voidaan erottaa omiin kierrätysastioihin. Lisätietoja saat huoltopalvelustamme.

Varaosat/tarvikkeet

**Varaosia ja tarvikkeita saat osoitteesta
www.grizzlytools-service.eu**

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta.
Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä "Service-Center" (ks. sivu 12).

| Positio käyttöohje | Nimitys | Tilausno |
|--------------------|-----------------|----------|
| A 7 | Maalikaavin | 91105840 |
| A 8 | Tasosuutin | 91105412 |
| A 9 | Heijastussuutin | 91105413 |
| A 10 | Supistussuutin | 91105414 |

Takuu

Arvoisa asiakas

Tämän laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä.

Huomioi tarvittaessa moottoria koskevat erilaiset takuehdot ja lue siitä huolellisesti liitteenä oleva moottorinvalmistajan ”Briggs & Stratton”:n käyttöohje. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiisi. Jos havaitset tässä laitteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia laitteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuuritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, missä vika on ja milloin se on syntynyt. Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala alusta uudelleen korjauksen tai tuotteen vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuusuurituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Takuuajan umpeuduttua tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat alttiita normaalille kulutukselle ja jotka siksi luetaan kuluviiksi osiksi eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille.

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä käyttötarkoituksia ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksien ja ostovarmistuksen varalta ostokuitti ja tunnusnumero esillä (IAN 355418_2004).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä puhelimitse seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä sähköposti. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä

- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asia-
ta voit lähettää vialliseksi katsotun tuot-
teen maksutta sinulle ilmoitettuun osoit-
teeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti
ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa
on ja milloin se on aiheutunut. Vas-
taanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien
välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti
annettua osoitetta. Varmista, että lä-
hetysmaksu on maksettu, paketin koko
ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei
ole pikalähetys tai muu erikoislähetys.
Lähetä laitteen mukana kaikki oston yh-
teydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja
pakkauksen laite huolella.

Korjaus-huolto

Kun takuu-aika on mennyt umpeen, voit antaa korjaukset asiakaspalvelumme suorittaviksi maksua vastaan. Asiakaspalvelu antaa mielellään kustannusarvion. Voimme käsitellä vain sellaisia laitteita, jotka on pakattu huolella ja joiden postimaksu on suoritettu.

Huomio: Asiakaspalveluun lähetettäessä laitteen on oltava puhdas ja mukaan on liitettävä vikaan viittaava huomautus. Emme ota vastaan postimaksuttomia – tilaa vieviä pakkauksia, pikalähetyksiä tai muita erikoislähetyksiä.

Hävitämme maksutta meille lähetetyt vialliset laitteet.

Service-Center

Bensiiniruohonleikkurisi moottoriin liittyvistä ongelmista vastaa vastaava "Briggs & Stratton" -huolto. Lähimmän sopimuskäsitteilykeskuksen löydät Briggs & Strattonin Internetsivuilta.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: grizzly@lidl.fi

IAN 355418_2004

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930739

E-Mail: grizzly@lidl.se

IAN 355418_2004

Maahantuoja

Ota huomioon, että seuraavassa ilmoitettu osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä ylläällä mainittuun asiakaspalveluun.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools-service.eu

Innehållsförteckning

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 13 |
| Användningsområde..... | 13 |
| Allmän beskrivning..... | 14 |
| Leveransomfattning..... | 14 |
| Översikt..... | 14 |
| Funktionsbeskrivning..... | 14 |
| Tekniska data | 14 |
| Säkerhetsanvisningar | 15 |
| Symboler i bruksanvisningen | 15 |
| Bildsymboler på apparaten | 15 |
| Allmänna säkerhetskänvisningar för elverktyg | 15 |
| Ytterligare säkerhetsanvisningar | 16 |
| Ta produkten i bruk | 16 |
| Användning | 17 |
| Sätta in och ta ut batteriet | 17 |
| På-/Av-knapp | 17 |
| Montering av färgskrapan | 17 |
| Använda munstycket..... | 17 |
| Reducermunstycke | 17 |
| Ytmunstycke | 17 |
| Reflektormunstycke | 18 |
| Färgskrapa..... | 18 |
| Rengöring/Underhåll/ Förvaring | 18 |
| Rengöring en Underhåll | 18 |
| Lagring..... | 18 |
| Skrotning och miljövård | 19 |
| Reservdelar/tillbehör | 19 |
| Garanti | 20 |
| Reparationservice..... | 21 |
| Service-Center..... | 21 |
| Importör | 21 |
| Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse.. | 42 |
| Sprängskiss | 45 |

Introduction

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutavsyning. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd.

Man kan inte helt utesluta risken för att det i vissa fall kan finnas smörjmedel kvar på eller i produkten. Det betyder inte att det är fel på produkten och det finns ingen anledning att oroa sig för det.



Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information avseende säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och lämna med alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Användningsområde

Den här produkten ska användas för att ta bort målarfärg, värma (t ex krympslangar) samt för att forma och svetsa plast.

Produkten kan användas för att ta bort lim och tina upp frysta vattenledningar.

Denna produkt får inte användas för kommersiellt bruk. Vid kommersiellt bruk upphör garantin att gälla. All annan användning, som inte uttryckligen tillåts i denna anvisning kan leda till att apparaten skadas och till allvarliga risker för användaren.

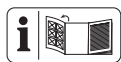
Det är förbjudet att använda produkten i regn eller fuktig miljö.

Tillverkaren ansvarar inte för skador, som

beror på att apparaten ej använts ändamålsenligt eller på ett felaktigt sätt.

Produkten är en del av serien Parkside X 20 V TEAM och kan drivas med batterier i modellserie Parkside X 20 V TEAM. Batterierna får bara laddas med laddare i modellserie Parkside X 20 V TEAM.

Allmän beskrivning



En bild på de viktigaste funktionsdelarna finns på den uppfällbara sidan.

Leveransomfattning

Packa upp trimmern och kontrollera att den är komplett.

- Batteridrivnen varmluftspistol
- Reducermunstycke
- Ytmunstycke
- Reflektormunstycke
- Färgskrapa (2 delar)
- Bruksanvisning



Batteri och laddare ingår inte.

Kassera förpackningsmaterialet enligt gällande föreskrifter.

Översikt

- | | |
|----------|------------------|
| A | 1 Utblåsningrör |
| | 2 Luftinsläpp |
| | 3 På/Av-knappen |
| | 4 Låsbrytare |
| | 5 Metall-trekant |
| | 6 Handtag |
| | 7 Färgskrapa |
| | 8 Ytmunstycke |

- | | |
|-----|--------------------------|
| | 9 Reflektormunstycke |
| | 10 Reducermunstycke |
| | 11 Laddningsbart batteri |
| 11a | Upplåsningsknapp |
| 12 | Laddare |

B 13 Stödfot

C 14 Mutter

- | | |
|----------|------------------------|
| D | 15 Stegbrytare "hög" |
| | 16 Stegbrytare "medel" |
| | 17 Stegbrytare "kallt" |
| | 18 Lysdioder |

Funktionsbeskrivning

Produkten kan ställas in på tre olika temperaturlägen. På läge 0 blåser produkten ut kall luft. På läge I kommer den upp i en lufttemperatur på 250°C. På steg II når produkten en lufttemperatur på 550°C. Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridrivnen varmluftspistolPHLGA 20-Li A1

| | |
|-----------------------------|------------|
| Motorns ineffekt P | 250 W |
| Nominell inspänning U | 20 V== |
| Skyddstyp | IPX0 |
| Batteritid | |
| 2 Ah | 8 min |
| 4 Ah | 16 min |
| Maximal luftmängd | 170 l/min |
| Lufttemperatur | 250°C |
| Läge I | 250°C |
| Läge II | 550°C |
| Temperatur | max. 50°C |
| Laddning | 4 - 40°C |
| Drift | -20 - 50°C |
| Förvaring | 0 - 45°C |



Se upp! En aktuell lista över kompatibla batterier finns på: www.lidl.de/akku

Den här produkten får uteslutande drivas med följande batterier:

PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Dessa batterier får bara laddas med följande laddare: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLK 20 A1.

| Laddnings- tid (min) | PLG 20 A1 | PLG 20 A3 PDSLK 20 A1 |
|-------------------------|-----------|--------------------------|
| PAP 20 A1 | 60 | 30 |
| PAP 20 A2 | 75 | 30 |
| PAP 20 A3 | 90 | 60 |

Säkerhetsanvisningar

Symboler i bruksanvisningen



Risksymbol med uppgifter om förebyggande av person- eller sakskador.



Hänvisningstecken med information om hur man bättre kan använda maskinen.

Bildsymboler på apparaten



Läs och beakta den bruksanvisning som hör till produkten.



Utsätt inte produkten för regn eller fukt.



Akta! Ytan blir het. Risk för brännskador.



Produkten ingår i modellserie Parkside X 20 V TEAM



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.



Stegbrytare

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Den här produkten kan orsaka allvarliga skador om den används på fel sätt. Det är mycket viktigt att läsa och följa nedanstående säkerhetsanvisningar och sätta sig in i hur alla delar ska användas för att minska risken för person- och sakskador.



Var försiktig: Så här undviker du olyckor och personskador:

Förberedelser

- Den här produkten kan användas av barn som är äldre än 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt och instrueras i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får inte göras av barn om ingen vuxen håller uppsikt.
- Man måste se till så att inga barn leker med produkten.
- Den som använder och arbetar med produkten är ansvarig

för olyckor eller skador på människor eller deras egendom.

- Använd endast de reservdelar och tillbehör som levereras och rekommenderas av tillverkaren. Om man använder delar från andra tillverkare upphör garantin att gälla.
- Produkten måste alltid vara ren, torr och fri från olja eller fetter.



Var försiktig! Så här undviker du skador på produkten med ev. personskador som följd:

Arbeta med produkten

- Använd inte produkten i regn. Arbeta bara i dagsljus eller tillräckligt bra belysning.
- Arbeta inte med produkten om du är trött, okoncentrerad eller påverkad av alkohol eller tabletter. Ta alltid regelbundna pauser i arbetet. Använd sunt förnuft när du arbetar.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt på arbetsplatsen. Dra alltid ut kontakten från eluttaget när produkten inte används, men även under pauser och före arbeten på produkten t ex innan du byter munstycket.
- Det kan börja brinna om produkten inte hanteras försiktigt.
 - Var försiktig när du arbetar i närheten av brännbart material.
 - Rikta inte munstycket mot samma ställe alltför länge.
 - Använd inte produkten i explosionsfarlig miljö.
 - Värmen kan överföras till dollda brännbara material.
 - Lägg produkten på stativet och låt den svalna innan du ställer undan den.

- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är påkopplad
- Ta genast ut batteriet ur produkten i farliga situationer.
- Använd aldrig produkten som hårtork.
- Rikta inte det heta luftflödet direkt mot personer eller djur.
- Titta inte direkt in i munstycksöppningen på utblåsningsröret.
- Rör inte vid munstycket när det är varmt.
- Håll ett avstånd mellan munstycksutloppet och ytan eller arbetsstycket som ska bearbetas. Produkten kan överhettas.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- **Använd inga tillbehör som inte har rekommenderats av PARKSIDE.** De kan ge upphov till elchock eller eldsvåda.



Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i manualen till batteriet och laddaren i modellserie Parkside X 20 V Team. En utförlig beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Ta produkten i bruk

Det kan ryka lite första gången tändaren används. Röken uppstår när bindemedel från värmeisoleringsfolien frigörs av värmen vid det första användningstillfället. Sätt produkten på stativet så slutar det ryka

snabbare. **Vädra alltid arbetsområdet vid den första användningen.**




Om det ryker och luktar väldigt mycket kan du ta produkten i bruk utomhus!

Användning



A Sätta in och ta ut batteriet

1. För att ta ut batteriet (11) ur produkten trycker du på upplåsningssknappen (11a) på batteriet (11) och drar ut det.
2. För att sätta in batteriet (11) i produkten för du in batteriet (11) i produkten längs styrskenan. Batteriet ska klicka fast.

D På-/Av-knapp

1. Håll låsbrytaren (4) intryckt.
2. Håll På-/Av-knappen (3) intryckt. Släpp låsbrytaren (4).
 - Produkten startar automatiskt på läge 0 och blåser ut kall luft. Tryck på stegbrytaren "kall"  (17) för att ställa in läge 0.
 - Tryck på stegbrytaren "medel"  (16) för att ställa in läge I. Produkten kommer upp i en lufttemperatur på 250°C.
 - Tryck på stegbrytaren "hög"  (15) för att ställa in läge II. Produkten kommer upp i en lufttemperatur på 550°C.
3. Släpp upp På-/Av-knappen (3) för att stänga av produkten.

LED-lamporna (18) ovanför stegbrytarna visar vilket läge produkten ställts in på för tillfället.

 Det bästa sättet att kyla av produkten när den stängts  13) av är att låta den stå fritt på golvet.

C Montering av färgkrapan

1. Skruva loss den övre muttern (14) från handtaget (6).
2. Placera metall-trekanten (5) på den nedre muttern.
3. Skruva fast den övre muttern igen, därmed fästs metall-triangeln.

A Använda munstycken



Munstyckena (8/9/10) och utblåsningsröret (4) måste vara tillräckligt kalla innan man byter munstycke, annars kan man bränna sig.



Munstyckena kan användas på många olika sätt. Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och hantera produkten med förnuft och försiktighet.

Reducermunstycke

Sätt reducermunstycket (10) på utblåsningsröret (1).

Reducermunstycket (10) ska användas för att värma punktvis.



Håll alltid ögonen på det ställe som bearbetas när du använder reducermunstycket (10). Håll inte kvar munstycket på samma ställe alltför länge, då kan arbetsstycket blir för varmt.

Ytmunstycke

Sätt ytmunstycket (8) på utblåsningsröret (1). Ytmunstycket (8) ska användas för att värma en större yta.

i Håll alltid ögonen på områdena kring det ställe som bearbetas när du använder ytmunstycket (9). Ta det säkra för det osäkra så att inga intilliggande delar överhettas.

Reflektormunstycke

Fäst reflektormunstycket (9) på utblåsningsröret (1). Använd reflektormunstycket för lödning, förtening av rör och för krympning av krympslangar.

Färgskrapa

Värm upp färg- och lackytor, vid behov med hjälp av ett adaptermunstycke. Färgskrapan (7) används för borttagning av färg eller lack. Själva adaptermunstyckena (8/9/10) kan inte användas för att skrapa bort den lösa färgen.

Rengöring/Underhåll/ Förvaring



Allt reparations- och underhållsarbete som inte anges i denna bruksanvisning får utföras enbart av vårt servicecenter. Försök inte själv att reparera tändarmunstycket om du inte har en motsvarande utbildning. Använd endast originaldelar.

Rengöring en Underhåll

- Håll alltid maskinen ren. Använd en fuktig trasa eller en borste. Använd inte rengörings- eller lösningsmedel.

Lagring

- Förvara produkten på ett frostfritt, torrt ställe skyddat från damm och utom räckhåll för barn.
- Låt produkten kallna innan du ställer undan den i ett stängt utrymme.

Vi ansvarar inte för skador som uppstår på grund av våra produkter om skadorna orsakats av felaktigt utförda reparationer, användning av andra delar än originalreservdelar eller för att produkten inte har använts enligt föreskrifterna.

Skrotning och miljövård

Ta ut batteriet innan produkten kasseras. Tillför apparaten, tillbehöret och förpackningen till en miljövänlig återvinning. Information om hur batteriet ska kasseras finns i den separata bruksanvisningen till batteriet och laddaren.



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

Lämna in apparaten på en station för avfallsåtervinning. Plast- och metalldelarna som apparaten består av kan då separeras och på så sätt återvinnas. Fråga vårt servicecenter

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av defekta apparater som Du skickar in till oss.

Reservdelar/tillbehör

Reservdelar och tillbehör finns på www.grizzlytools-service.eu

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen. Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 21).

| Pos. Bruksanvisning | Beteckning | Beställningsnummer |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| A 7 | Färgskrapa | 91105840 |
| A 8 | Ytmunstycke | 91105412 |
| A 9 | Reflektormunstycke | 91105413 |
| A 10 | Reducermunstycke | 91105414 |

Garanti

Bästa kund! På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet. I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersätta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produkt-delar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. munstycken) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicekontor, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och identifieringsnumret (IAN 355418_2004) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av mottagningsproblem och extrakostna-

der ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrånkerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationservice

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin genom** vårt servicekontor mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan ta hand enbart om produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och fränkerade.

OBS: Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicekontor.

Produkter som har skickats in ofränkerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 0770 930739
E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 355418_2004



Service Finland

Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 355418_2004

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
Tyskland
www.grizzlytools-service.eu

Turinys

| | |
|---|-----------|
| Įvadas | 22 |
| Naudojimas pagal paskirtį..... | 22 |
| Bendrasis aprašymas..... | 23 |
| Pristatomas komplektas | 23 |
| Apžvalga..... | 23 |
| Veikimo aprašymas | 23 |
| Techniniai duomenys..... | 23 |
| Saugos nurodymai..... | 24 |
| Instrukcijoje naudojami simboliai | 24 |
| Paveikslėliai ant prietaiso | 24 |
| Bendrieji saugos nurodymai | 24 |
| Papildomi saugos nurodymai..... | 25 |
| Eksplotacijos pradžia | 26 |
| Valdymas | 26 |
| Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas... | 26 |
| Įjungimas ir išjungimas | 26 |
| Dažų grandiklio surinkimas | 26 |
| Antgalio adapterių naudojimas..... | 26 |
| Redukuotas antgalis..... | 27 |
| Plokščias antgalis | 27 |
| Lenktasis antgalis | 27 |
| Dažų grandiklis | 27 |
| Valymas/techninė priežiūra/ laikymas..... | 27 |
| Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai | 27 |
| Laikymas..... | 27 |
| Utilizavimas / aplinkos apsauga | 28 |
| Atsarginės dalys/Priedai..... | 28 |
| Garantija | 29 |
| Remonto paslaugos | 30 |
| Service-Center | 30 |
| Importuotojas | 30 |
| Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas..... | 43 |
| Trimatis vaizdas..... | 45 |

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybės metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą. Neatmestina tikimybė, kad atskirais atvejais ant prietaiso ar jo viduje arba lankščiuose vamzdžiuose gali būti vandens ar tepimo medžiagos likučių. Vandens ar tepimo medžiagos likučių atsiranda ne dėl kokios trikties ar defekto, todėl nereikėtų nerimauti.



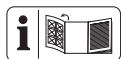
Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimams tikslams. Laikykitės instrukcijų saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas nuimti dažus nuo paviršių, pašildyti (pvz. susitraukiančius vamzdžius), formuoti ir suvirinti plastiką. Jis tinka klimatinėms jungtims išardyti ir vandentiekio vamzdžiams atitirpinti. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žala ir kilti didelis pavojus naudotojui. Draudžiama naudoti prietaisą lyjant lietuvi arba drėgnoje aplinkoje. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.

Įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. Akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos išskleidžiamajame puslapyje.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

- Akumulatorinis karšto oro pūstuvus
- Redukuotas antgalis
- Plokščias antgalis
- Lenktasis antgalis
- Dažų grandiklis (2 dalių)
- Eksploatavimo instrukcija



Baterija ir įkroviklis į komplektą neįeina.

Tinkamai išmeskite pakuotės medžiagas.

Apžvalga

- | | |
|----------|---------------------------------|
| A | 1 Išpūtimo vamzdis |
| | 2 Oro įleidimo anga |
| | 3 Įjungimo / išjungimo mygtukas |
| | 4 Atblokavimo jungiklis |
| | 5 Metalinis trikampis |
| | 6 Rankena |
| | 7 Dažų grandiklis |
| | 8 Plokščias antgalis |
| | 9 Lenktasis antgalis |
| | 10 Redukuotas antgalis |
| | 11 Akumulatorius |
| | 11a Atlaisvinimo mygtukas |
| | 12 Kroviklis |

- | | |
|----------|--|
| B | 13 Atraminė kojėlė |
| C | 14 Veržlė |
| D | 15 Lygių jungiklis „Labai karštas oras“ |
| | 16 Lygių jungiklis „Vidutinio karštumo oras“ |
| | 17 Lygių jungiklis „Šaltas oras“ |
| | 18 Šviesos diodai |

Veikimo aprašymas

Naudojamame įrankyje galima nustatyti tris temperatūros lygius. Nustačius 0 lygį, pučiamas šaltas oras. Nustačius I lygį, oro temperatūra įkaista iki 250 °C. Nustačius II lygį, įrankio išpučiamo oro temperatūra yra 550 °C.

Dalių paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

| | |
|---|-----------------------|
| Akumulatorinis karšto oro pūstuvus | PHLGA 20-Li A1 |
| Variklio imamoji galia P | 250 W |
| Vardinė įėjimo įtampa U | 20 V== |
| Apsaugos rūšis | IPX0 |
| Akumulatoriaus veikimo trukmė | |
| 2 Ah | 8 min. |
| 4 Ah | 16 min. |
| Didžiausias oro kiekis..... | 170 l/min. |
| Oro temperatūra | 250 °C |
| I lygis | 250 °C |
| II lygis..... | 550 °C |
| Aukščiausia temperatūra | 50 °C |
| Įkrovimas | 4–40 °C |
| Naudojimas | -20–50 °C |
| Laikymas..... | 0–45 °C |



Dėmesio! Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu:
www.lidl.de/akku

Šį įrankį galima naudoti tik su toliau išvardytais akumuliatoriais: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. Šiuos akumuliatorius leidžiama įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLГ 20 A1.

| Įkrovimo trukmė (minutės) | PLG 20 A1 | PLG 20 A3 PDSLГ 20 A1 |
|---------------------------|-----------|--------------------------|
| PAP 20 A1 | 60 | 30 |
| PAP 20 A2 | 75 | 30 |
| PAP 20 A3 | 90 | 60 |

Saugos nurodymai

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmoneis ir materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Paveikslėliai ant prietaiso



Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite.



Saugokite nuo lietaus ir drėgmės.



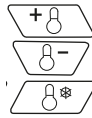
Atsargiai – paviršiai yra karšti! Pavojus nudegti.



Šis įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ dalis.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis.



Lygių jungikliai

Bendrieji saugos nurodymai



Prietaisą naudojant netinkamai galimi rimti sužeidimai. Siekdami išvengti kūno sužalojimų ir materialinės žalos būtinai perskaitykite ir atsižvelkite į saugos nurodymus ir gerai susipažinkite su visais valdymo blokais.



Atsargiai: taip elgdamiesi išvengsite nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų:

Pasiruošimas

- Šiuo prietaisu gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir sutrikusių fiziinių, sensorinių ar psichinių gebėjimų asmenys arba tie, kuriems trūksta žinių ir patirties, jeigu jie yra prižiūrimi kitų asmenų arba jeigu jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimą grėsmę. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Dirbantysis arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus

ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui.

- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus, kuriuos tiekia ir rekomenduoja gamintojas. Naudojant svetimas dalis, iš karto prarandamos pretenzijos į garantiją.
- Prietaisas visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalais.



Atsargiai! Taip apsaugosite prietaisą nuo sugadinimo ir išvengsite žmonėms galinčio kilti pavojaus:

Prietaiso naudojimas

- Nenaudokite prietaiso lyjant lietuvi. Dirbkite tik šviesiu paros metu arba esant geram apšvietimui.
- Nedirbkite su prietaisu, jei jaučiate nuovargį, esate išsiblaškę arba vartojote alkoholio ar vaistų. Laiku darykite darbo pertraukas. Dirbdami galvokite apie tai, ką darote.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros darbo vietoje. Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei prietaiso nenaudojate, kai dirbdami darote pertrauką ar ketinate prietaisą kaip nors tvarkyti, pvz., pakeisti antgalį.
- Jei prietaiso netausosite, gali kilti gaisras.
 - Prietaisą atsargiai naudokite šalia degių medžiagų.
 - Nelaikykite nukreipę į tą pačią vietą ilgesnį laiką.
 - Nenaudokite esant potencialiai sprogiai aplinkai.
 - Šiluma gali patekti ant uždegtų degių medžiagų.

- Panaudoję uždėkite ant stovo ir prieš supakuodami leiskite jam atvėsti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Kilus pavojui, nedelsdami išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Prietaisu niekada nedžiiovinkite plaukų.
- Karšto oro srauto niekada nenukreipkite į žmones ar gyvūnus.
- Nežiūrėkite tiesiai į antgalio ant oro išpūtimo vamzdžio angą.
- Nelieskite karšto antgalio.
- Išlaikykite atstumą tarp antgalio išėjimo angos ir apdirbamo paviršiaus arba ruošinio. Antraip prietaisas gali perkaisti.

Papildomi saugos nurodymai

- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.



Atkreipkite dėmesį į įkrovimui ir tinkamam naudojimui taikomus saugos bei kitus nurodymus, kuriuos rasite savo „Parkside X 20 V Team“ serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje

Eksplotacijos pradžia

Pirmą kartą naudojant gali pasirodyti dūmų. Dūmai gali susidaryti dėl rišamųjų medžiagų, kurios naudojant pirmą kartą išsiskiria su šiluma iš šildytuvo izoliacinės plėvelės. Norint, kad dūmai išeitų kuo greičiau, prietaisą reiktų pastatyti ant pagrindo. **Pirmą kartą naudodami būtinai pasirūpinkite, kad darbo aplinka būtų vėdinama.**



Jei išsiskirtų labai daug dūmų / sklistų labai intensyvus kvapas, pirmą kartą naudokite lauke!


Valdymas

A Akumulatoriaus išėmimas / įdėjimas

1. Norėdami išimti akumuliatorių (11) iš įrankio, paspauskite akumulatoriaus atlaisvinimo mygtuką (11a) ir ištraukite akumuliatorių (11).
2. Akumuliatorių (11) į įrankį įdėsite akumuliatorių (11) stumdami išilgai kreiptuvo. Akumuliatorius girdimai užsikisuoja.

D Įjungimas ir išjungimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą atblokovimo jungiklį (4).
2. Paspauskite ir laikykite nuspaustą įjungiklį / išjungiklį (3). Atblokovimo jungiklį (4) galite atleisti.
 - Automatiškai įsijungia įrankio 0 lygis (šaltas oras). Norėdami nustatyti 0 lygį, paspauskite lygių jungiklį „Šaltas oras“  (17).
 - Norėdami nustatyti I lygį, paspauskite lygių jungiklį „Vidutinio karštumo oras“  (16). Įrankio išpučiamo oro temperatūra pasiekia 250 °C.

- Norėdami nustatyti II lygį, paspauskite lygių jungiklį „Labai karštas oras“  (15). Įrankio išpučiamo oro temperatūra pasiekia 550 °C.

3. Kai įrankį norite išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį (3).

Šviesos diodai (18) virš lygių jungiklių rodo, koku lygiu įrankis esamu metu veikia.



Išjungtą įrankį galima pastatyti (B 13), ir ši padėtis puikiai tinka, kai baigus naudoti įrankį jį reikia atvėsinti.



C Dažų grandiklio surinkimas

1. Nusukite viršutinę veržlę (14) nuo rankenos (6).
2. Metalinį trikampį (5) uždėkite ant apatinės veržlės.
3. Pritvirtinkite metalinį trikampį vėl užsukdami viršutinę veržlę.



A Antgalio adapterių naudojimas



Kad nenudegtumėte, prieš keičiant antgalių adapterius antgalio adapteris (8/9/10) ir išpūtimo vamzdis (1) turi būti pakankamai atvėšę.



Galimi įvairūs naudojimo variantai. Visuomet paisykite saugos taisyklių ir su prietaisu elkitės atsargiai ir apgalvotai.

Redukuotas antgalis

Redukuotą antgalį (10) uždėkite ant išpūtimo vamzdžio (1).

Redukuotą antgalį (10) naudokite norėdami išgauti taškinį karštį.



Naudodami redukuotą antgalį (10) ypatingai atkreipkite dėmesį į veikiamo taško temperatūros kaitą. Dvejojami, vienoje vietoje nelaikykite per ilgai, nes gali perkaisti ruošinys.

Plokščias antgalis

Plokščią antgalį (8) uždėkite ant išpūtimo vamzdžio (1).

Plokščią antgalį (8) naudokite norėdami išgauti išpučiamą plokščią karšto oro srautą.



Naudodami plokščią antgalį (8) ypatingai atkreipkite dėmesį į šalia veikiamo taško esančių vietų temperatūros kaitą. Tai būtina tam, kad, jei abejojate, neperkaistų šalia esantys komponentai.

Lenktasis antgalis

Lenktąjį antgalį (9) uždėkite ant pūtimo vamzdžio (1). Lenktąjį antgalį naudokite vamzdžiams lituoti bei alavuoti ir santraukiosiems žarnoms sutraukti.

Dažų grandiklis

Pakaitinkite dažytus ir lakuotus paviršius, jei reikia, uždėję kurį nors užmaunamąjį antgalį. Dažus ir lakus galima pašalinti dažų grandikliu (7). Pačiais užmaunamaisiais antgaliais (8/9/10) dažų pašalinti negalima.

Valymas/techninė priežiūra/laikymas



Šioje instrukcijoje nenurodytus darbus paveskite atlikti vieno iš mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro darbuotojams. Nebandykite patys taisyti įrankio, jei neturite reikiamos kvalifikacijos. Naudokite tik originalias dalis.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai

- Pasirūpinkite, kad prietaisas visada būtų švarus. Valydami naudokite šepetėlį arba šluostę, bet nenaudokite valiklių arba tirpiklių.

Laikymas

- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kurioje nesikaupia dulksės ir kur jo negali pasiekti vaikai.
- Prieš padėdami prietaisą uždaroje patalpoje, leiskite jam atvėsti.

Neatsakome už prietaisų padarytą žalą, jei prietaisas buvo netinkamai suremontuotas arba buvo naudojamos neoriginalios dalys, arba žala padaryta jį netinkamai naudojant.

Utilizavimas / aplinkos apsauga

Prieš pašalindami įrankį išimkite iš jo akumuliatorių. Prietaisą, priedus ir pakuotę perduokite utilizuoti aplinkos apsaugos atliekų utilizavimo įstaigai. Akumuliatoriaus šalinimo nurodymus rasite savo akumuliatoriaus ir kroviklio atskiroje naudojimo instrukcijoje.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Savo prietaisą perduokite perdirbimo įstaigai. Naudotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai. Informacijos apie tai suteiks Jūsų pardavėjas.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzlytools-service.eu

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą. Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center“, (žr. 30 puslapį).

| Pozicija | Aprašymas | Dalies numerį |
|----------|---------------------|---------------|
| A 7 | Dažų grandiklisis | 91105840 |
| A 8 | Plokščias antgalis | 91105412 |
| A 9 | Lenktasis antgalis | 91105413 |
| A 10 | Redukuotas antgalis | 91105414 |

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos.

Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridedant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkiny išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz., antgalio adapterių) arba pažeistoms lūžtančioms dalims (pvz., jungikliui).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurių įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o ne pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 355418_2004), kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisiekite su toliau išvardytais techninės priežiūros

centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisai būtų pripažinti defektingais, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Service-Center

Paslaugos Lietuva

Tel.: 880033144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 355418_2004

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Vokietija

www.grizzlytools-service.eu

Inhalt

| | |
|---|-----------|
| Einleitung | 31 |
| Bestimmungsgemäße | |
| Verwendung | 31 |
| Allgemeine Beschreibung | 32 |
| Lieferumfang..... | 32 |
| Übersicht..... | 32 |
| Funktionsbeschreibung..... | 32 |
| Technische Daten | 33 |
| Sicherheitshinweise | 33 |
| Bildzeichen in der Betriebsanleitung..... | 33 |
| Bildzeichen auf dem Gerät..... | 33 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise..... | 34 |
| Zusätzliche Sicherheitshinweise..... | 35 |
| Erstinbetriebnahme | 35 |
| Bedienung | 35 |
| Akku entnehmen/einsetzen..... | 35 |
| Ein- und Ausschalten..... | 35 |
| Zusammenbau des Farbkratzers..... | 36 |
| Verwendung von Vorsatzdüsen..... | 36 |
| Reduzierdüse..... | 36 |
| Flächendüse..... | 36 |
| Reflektordüse..... | 36 |
| Farbkratzer..... | 37 |
| Reinigung/Wartung/Lagerung ... | 37 |
| Allgemeine Reinigungs- und | |
| Wartungsarbeiten..... | 37 |
| Lagerung..... | 37 |
| Entsorgung/Umweltschutz | 37 |
| Ersatzteile/Zubehör | 38 |
| Garantie | 39 |
| Reparatur-Service | 40 |
| Service-Center | 40 |
| Importeur | 40 |
| Original- | |
| EG-Konformitätserklärung | 44 |
| Explosionszeichnung | 45 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet.

Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät

führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

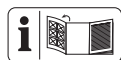
Das Gerät ist Teil der Serie Parkside

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der

Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben

werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Akku-Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Reflektordüse
- Farbkratzer (2-teilig)
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- | | | |
|----------|-----------|-------------------------|
| A | 1 | Ausblasrohr |
| | 2 | Lufteinlass |
| | 3 | Ein-/Ausschalter |
| | 4 | Entriegelungsschalter |
| | 5 | Metall-Dreieck |
| | 6 | Griff |
| | 7 | Farbkratzer |
| | 8 | Flächendüse |
| | 9 | Reflektordüse |
| | 10 | Reduzierdüse |
| | 11 | Akku |
| | 11a | Entriegelungstaste |
| 12 | Ladegerät | |
| B | 13 | Standfuß |
| C | 14 | Mutter |
| D | 15 | Stufenschalter "hoch" |
| | 16 | Stufenschalter "mittel" |
| | 17 | Stufenschalter "kalt" |
| | 18 | LED's |

Funktionsbeschreibung

Das Gerät lässt sich in drei Temperatursufen betreiben. Auf Stufe "0" wird kalte Luft ausgeblasen. Auf Stufe I wird eine Lufttemperatur von 250 °C erreicht. Auf Stufe II erreicht das Gerät eine Lufttemperatur von 550 °C.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-

Heißluftgebläse.....PHLGA 20-Li A1

Aufnahmeleistung des Motors P250 W

Nenneingangsspannung U 20 V==

Schutzart.....IPX0

Laufzeit Akku

2 Ah 8 min

4 Ah 16 min

maximale Luftmenge 170 l/min

Lufttemperatur250 °C

Stufe I.....250 °C

Stufe II550 °C

Temperaturmax. 50 °C

Ladevorgang4 - 40 °C

Betrieb.....-20 - 50 °C

Lagerung 0 - 45 °C



Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Dieses Gerät kann ausschließlich mit folgenden Akkus betrieben werden: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Dieses Akkus dürfen mit folgenden Ladegeräten geladen werden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLGA 20 A1.

| Ladezeit (Min.) | PLG 20 A1 | PLG 20 A3 PDSLGA 20 A1 |
|-----------------|-----------|---------------------------|
| PAP 20 A1 | 60 | 30 |
| PAP 20 A2 | 75 | 30 |
| PAP 20 A3 | 90 | 60 |

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Hinweisezeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Stufenschalter

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch aus dem Gerät, aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.

- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Nehmen Sie bei Gefahr den Akku sofort aus dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus

und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß abgestellt werden. **Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!**




Bedienung

A Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (11) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (11a) am Akku und ziehen den Akku (11) heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (11) schieben Sie den Akku (11) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



D Ein- und Ausschalten

1. Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter (4) gedrückt.
2. Drücken und halten Sie den Ein-Ausschalter (3) gedrückt. Sie können den Entriegelungsschalter (4) loslassen.

- Das Gerät läuft automatisch in Stufe "0" für kalte Luft an. Drücken Sie den Stufenschalter "kalt"  (17) für Stufe "0".
- Drücken Sie den Stufenschalter "mittel"  (16) für Stufe "I". Das Gerät erreicht eine Lufttemperatur von 250 °C.
- Drücken Sie den Stufenschalter "hoch"  (15) für Stufe "II". Das Gerät erreicht eine Lufttemperatur von 550 °C.

3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-Ausschalter (3) los.

Die LED's (18) oberhalb der Stufenschalter zeigen an in welcher Stufe das Gerät zur Zeit in Betrieb ist.

 Die Stellung als Standgerät ( 13) ist im ausgeschalteten Zustand bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.

C Zusammenbau des Farbkratzers

1. Schrauben Sie die obere Mutter (14) vom Griff (6) ab.
2. Setzen Sie das Metall-Dreieck (5) auf die untere Mutter.
3. Schrauben Sie die obere Mutter wieder auf und befestigen Sie so das Metall-Dreieck.

A Verwendung von Vorsatzdüsen



Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (8/9/10) und das Ausblasrohr (1) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.



Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (10) auf das Ausblasrohr (1) auf.

Verwenden Sie die Reduzierdüse (10) zum Erzielen einer punktuellen Hitze.



Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (10) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (8) auf das Ausblasrohr (1) auf.

Verwenden Sie die Flächendüse (8) zum Erzielen einer flächigen Hitze.



Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (8) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Reflektordüse

Stecken Sie die Reflektordüse (9) auf das Ausblasrohr (1) auf. Verwenden Sie die Reflektordüse zum Löten, Zinnen von Rohren, sowie zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.

Farbkratzer

Erwärmen Sie die Farb- und Lackflächen, wenn nötig unter zur Hilfenahme einer Vorsatzdüse. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit dem Farbkratzer (7) erfolgen. Die Vorsatzdüsen (8/9/10) selbst sind nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

Reinigung/Wartung/ Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 40).

| Pos. Betriebsanleitung | Bezeichnung | Bestell-Nr. |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|
| A 7 | Farbkratzer | 91105840 |
| A 8 | Flächendüse | 91105412 |
| A 9 | Reflektordüse | 91105413 |
| A 10 | Reduzierdüse | 91105414 |

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie-

leistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 355418_2004) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 355418_2004

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 355418_2004

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 355418_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools-service.eu



Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös

Täten vakuutamme, että
**Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin
mallisarja PHLGA 20-Li A1**
Sarjanumero: 000001 - 095250

vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-direktiivejä:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisoituja standardeja, kansallisia standardeja sekä määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (20)** laatimisesta:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
31.12.2020

Christian Frank
Asiakirjavastuullinen

* Yllä mainittu tuote, jota vakuutus koskee, täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EY, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön

** CE-merkinnän myöntämivuoden kaksi viimeistä numeroa.



Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi att

**Batteridriven varmluftspistol
serien PHLGA 20-Li A1**

Serienummer

000001 - 095250

har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade normer samt nationella standarder och bestämmelser:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna konformitetsförklaring (20)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
31.12.2020

Christian Frank
Dokumentationsombud

* Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentet och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

** De två sista siffrorna för det år som CE-märkningen gjordes.



Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Akumuliatorinis karšto oro pūstuvus
serija PHLGA 20-Li A1
Serijos Nr.
000001 - 095250

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojantį leidimą

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo (20)** parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
31.12.2020

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

** Paskutiniai du skaitmenys rodo metus, kuriais buvo pritvirtintas CE ženklas.



Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das

Akku-Heißluftgebläse
Modell PHLGA 20-Li A1

Seriennummern
000001 - 095250

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (20)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
31.12.2020

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde

Räjätyskuva • Sprängskiss • Trimatis vaizdas Explosionszeichnung

PHLGA 20-Li A1

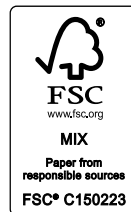


informatiivinen
informativ
informatyus

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj
Informācijas pobūdis · Stand der Informationen:
11/2020 · Ident.-No.: 72090246112020-FI/SE/LT



IAN 355418_2004

